

salva

Lista de Repuestos
Liste de pièces détachées
List of spares



metro



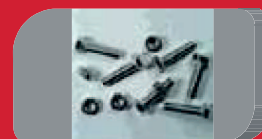
PREVIAS AL
MONTAJE



MONTAJE



USUARIO



LISTA DE
REPUESTOS

DATOS DEL FABRICANTE / DONNÉES DU FABRICANT / MANUFACTURER'S DATA



Salva Industrial, S.A.

GI-636 Km. 6 - Polígono 107 • 20100 LEZO

Tel.: (+34) 943 449 300 • Fax: (+34) 943 449 329

E-mail: salva@salva.es

URL: www.salva.es

Características técnicas / Caractéristiques techniques / Technical Characteristics

Tipo Type	Modelo Modèle Model	A		Hz	Fases Phases	kW	Superficie Surface Area dm2	Volumen Volume dm3	Capacidad Capacité Capacity
		230 V	400 V						
K-15+H	2013	60.5	35	50	3N~	24.5	552	614	15 (80 x 46)
K-15+H	2013	-	46.2	50	3N~	32.5	552	614	15 (80 x 46)

1. Instalaciones eléctricas / Installations electriques / Electrical installations.....	4
1.1. Modelos Standard y Premium / Modèles Stan- dard et Premium / Standard and Premium mo- dels	4
1.2. Modelos Basic / Modèles Basic / Basic models	6
2. Puerta / Porte / Door	8
3. Entrada de agua / Entrée d'eau / Water in- take	12
4. Panel de mandos / Tableau de comman- des / Control panel	14
4.1. Resto del horno / Reste du four / Rest of the oven.....	16
5. Repuestos condensador de vahos / Piè- ces detachées condensateur du buées / Steam condenser spare parts	20
6. Repuestos campana / Pièces detachées du hotte / Hood spare parts	24
7. Varios / Autres / Others	26

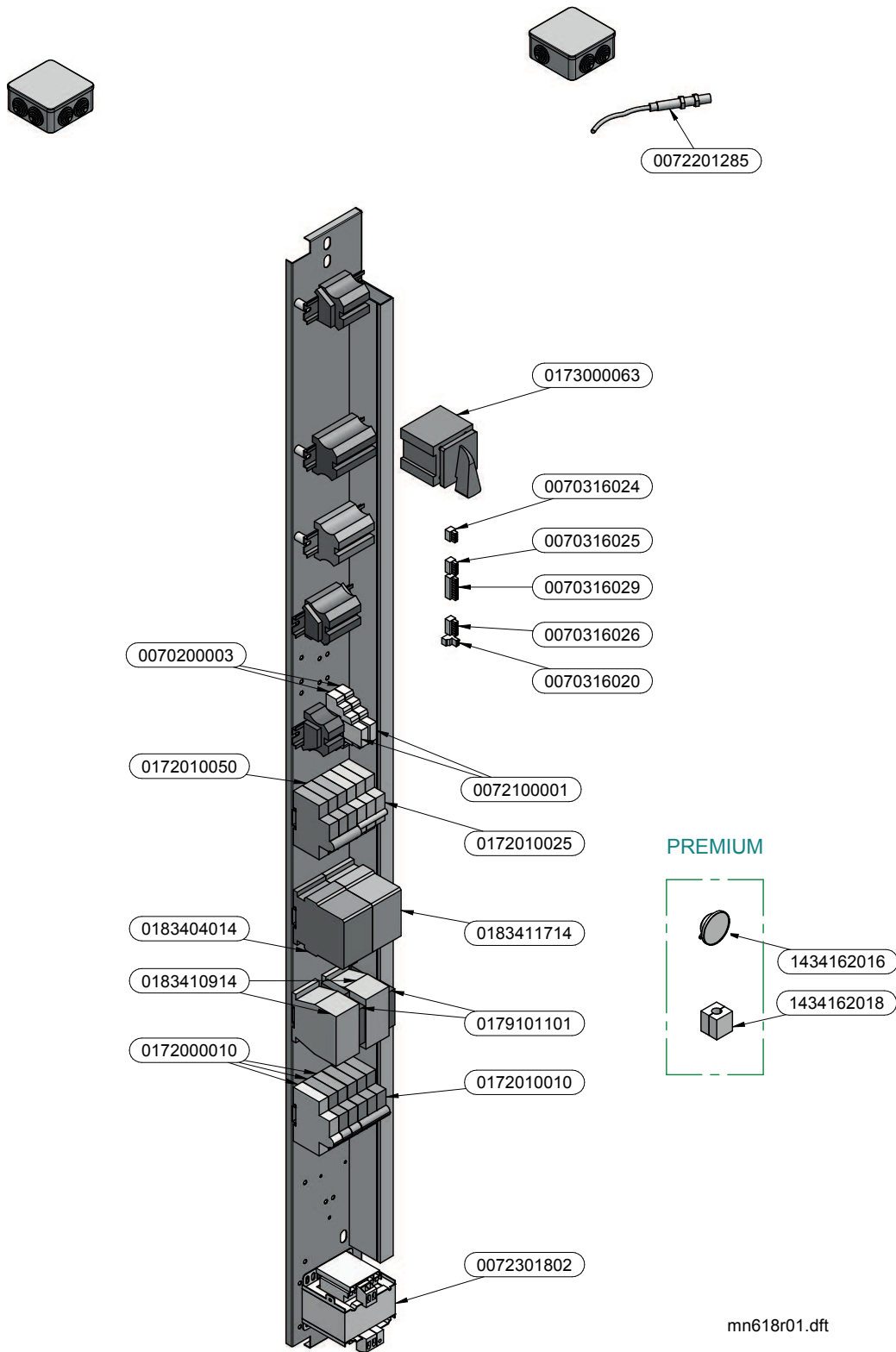
MANUAL ORIGINAL: La versión original de este manual de instrucciones está redactada en español. La traducción del manual a otros idiomas ha sido realizada por traductores profesionales, no teniendo la empresa manufacturadora ninguna responsabilidad sobre dichas traducciones.

TRADUCTION DEL MANUEL ORIGINAL: La version originale de ce manuel d'instructions a été rédigé en espagnol. La traduction à d'autres langues a été réalisé par des traducteurs professionnel, l'entreprise manufacturière n'ayant aucune responsabilité dans les dites traductions.

TRANSLATION OF THE ORIGINAL MANUAL: The original version of this manual is written in Spanish. The translation of the manual into other languages has been done by professional translators, the manufacturing company not having any responsibility for these translations.

1. Instalaciones eléctricas / Installations électriques / Electrical installations

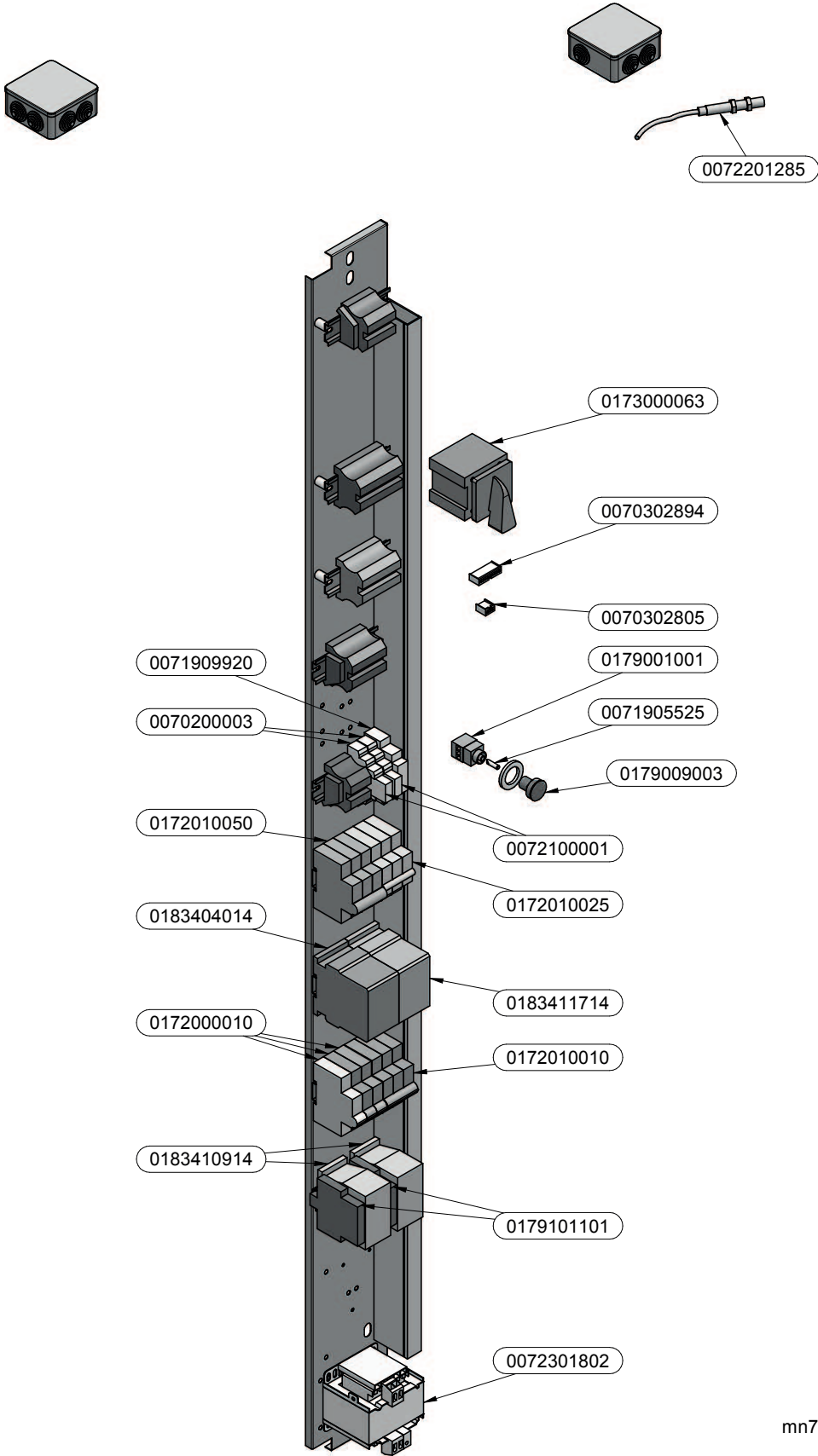
1.1. Modelos Standard y Premium / Modèles Standard et Premium / Standard and Premium models



mn618r01.dft

CODIGO	DESCRIPCION	DESCRIPTION	DESCRIPTION
0070200003	BASE RELE AUX. 1NA/NC OMR.	RELAY BASE AUX. 1NA/NC OMR.	BASE RELAIS AUX. 1NA/NC OMR.
0070316020	CONECTOR CIFO 2005 AKZ-950/02	CONNECTOR CIFO 2005 AKZ-950/02	CONNECTEUR CIFO 2005 AKZ-950/02
0070316024	CONECTOR BCZ 3.81/04/180 BK	CONNECTOR BCZ 3.81/04/180 BK	CONNECTEUR BCZ 3.81/04/180 BK
0070316025	CONECTOR BCZ 3.81/05/180 BK	CONNECTOR BCZ 3.81/05/180 BK5	CONNECTEUR BCZ 3.81/05/180 BK
0070316026	CONECTOR BCZ 3.81/06/180 BK	CONNECTOR BCZ 3.81/06/180 BK5	CONNECTEUR BCZ 3.81/06/180 BK
0070316029	CONECTOR BCZ 3.81/09/180 BK	CONNECTOR BCZ 3.81/09/180 BK5	CONNECTEUR BCZ 3.81/09/180 BK
0072100001	RELE AUX. 24VAC 1NA/NC OMR.	AUX. RELAY 1NANC OMR 24V	RELAIS AUX. 1NA/NC OMR.
0072201285	SENSOR MAGNET. M12 NA LONGT.85	MAGNETIC SWITCH M12 NA LENGTH 85	SENSEUR MAGNET. M12 NA LONG.85
0072301802	TRAFO. 180VA 230/24V	TRANSFORM. 180VA 230/24V EREMU	TRANSFO. 180VA 230/24V EREMU
0172000010	INTOR.MAGNET. I C 6kA 10A	CIRCUIT BREAKER I C 6KA 10 A.	INTERRUPT.MAGNET. I C 6kA 10A
0172010010	INTOR.MAGNET. III C 6kA 10A	CIRCUIT BREAKER III C 6KA 10 A	INTERRUPT.MAGNÉT.III C 6 kA 10A
0172010025	INTOR.MAGNET. III C 6kA 25A	CIRCUIT BREAKER III C 6KA 25 A	INTERRUPT.MAGNÉT.III C 6 kA 25A
0172010050	INTOR.MAGNET. III C 6kA 50A	CIRCUIT BREAKER III C 6KA 50 A	INTERRUPT.MAGNÉT.III C 6 kA 50A
0173000063	INTOR. GAVE A564D610- 63A	GAVE SWITCH A564D610- 63A	INTERRUPTEUR GAVE A564D610-63A
0179101101	CONTACTO AUX. LAT. BCLL11	AUXILIARY CONTACT BCLL11	CONTACTEUR AUX. BCLL11
0183404014	CNTOR. CL04A310M1	CONTACTOR CL04A310M1	CONTACTEUR CL 04 A310 M1
0183410914	CNTOR. CL00A310T1	CONTACTOR CL00A310T1	CONTACTEUR CL00A310T1
0183411714	CNTOR. CL03A310M1	CONTACTOR CL03A310M1	CONTACTEUR CL03A310M1
1434162016	ALTAVOZ KS PREMIUM	LOUD-SPEAKER KS PREMIUM	HAUT-PARLEUR KS PREMIUM
1434162018	FERRITA KS PREMIUM	MAGNET KS PREMIUM	FERRITE KS PREMIUM

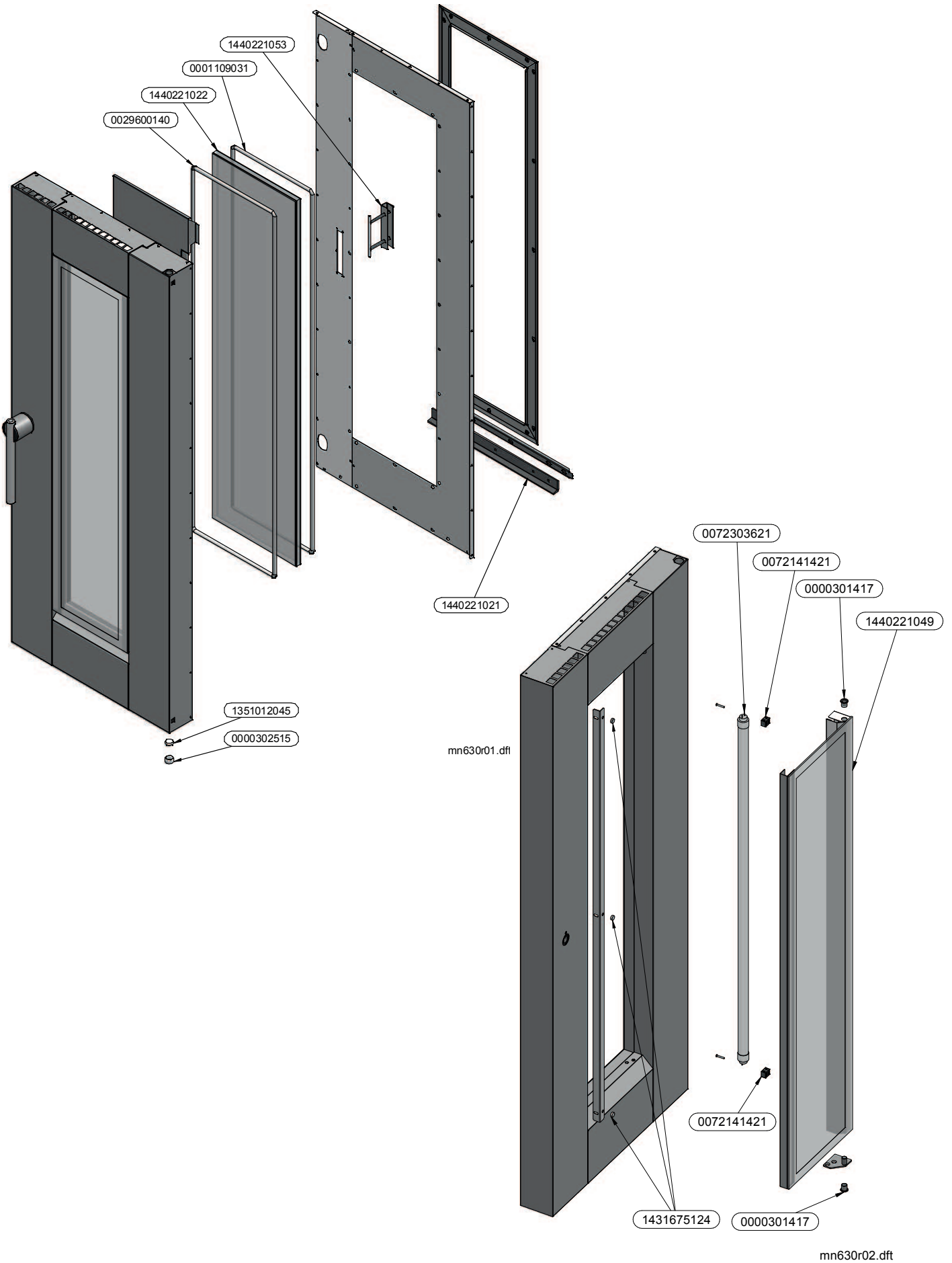
1.2. Modelos Basic / Modèles Basic / Basic models



mn723r01.dft

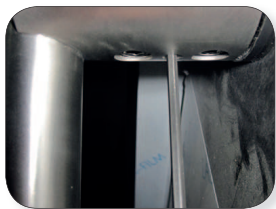
CODIGO	DESCRIPCION	DESCRIPTION	DESCRIPTION
0070200003	BASE RELE AUX. 1NA/NC OMR.	RELAY BASE AUX. 1NA/NC OMR.	BASE RELAIS AUX. 1NA/NC OMR.
0070302805	CAJA AMPMODU I H 280591-0 4 V	AMPMODU I H 280591-0 4 V CON- NECTOR	BOÎTE AMPMODU I H 280591-0 4 V
0070302894	CAJA AMPMODU I H 280594 10 V	AMPMODU I H 280594 10 V CON- NECTOR	BOÎTE AMPMODU I H 280594 10 V
0071905525	PILOTO LED BLANCO L5,5K24UW	WHITE PILOT LIGHT L5,5K24UR	VOYANT BLANC L5,5K24UR
0071909920	TEMPOR. ZCEV03 220V	TIMER ZCEV03 220V	TEMPORISAT. ZCEV03 220V
0072100001	RELE AUX. 24VAC 1NA/NC OMR.	AUX. RELAY 1NANC OMR 24V	RELAIS AUX. 1NA/NC OMR.
0072201285	SENSOR MAGNET. M12 NA LONGT.85	MAGNETIC SWITCH M12 NA LENGTH 85	SENSEUR MAGNET. M12 NA LONG.85
0072301802	TRAFO. 180VA 230/24V	TRANSFORM. 180VA 230/24V EREMU	TRANSFO. 180VA 230/24V EREMU
0172000010	INTOR.MAGNET. I C 6kA 10A	CIRCUIT BREAKER I C 6KA 10 A.	INTERRUPT.MAGNET. I C 6kA 10A
0172010010	INTOR.MAGNET. III C 6kA 10A	CIRCUIT BREAKER III C 6KA 10 A	INTERRUPT.MAGNÉT.III C 6 kA 10A
0172010025	INTOR.MAGNET. III C 6kA 25A	CIRCUIT BREAKER III C 6KA 25 A	INTERRUPT.MAGNÉT.III C 6 kA 25A
0172010050	INTOR.MAGNET. III C 6kA 50A	CIRCUIT BREAKER III C 6KA 50 A	INTERRUPT.MAGNÉT.III C 6 kA 50A
0173000063	INTOR. GAVE A564D610- 63A	GAVE SWITCH A564D610- 63A	INTERRUPTEUR GAVE A564D610- 63A
0179001001	CRP. PULSADOR BFLI5K SCHLE- GEL	PUSH BUTTON BODY BFL15K SCHLEGEL	CORPS POUSSOIR BFLI5K SCHLE- GEL
0179009003	CBZ. PULSADOR RRJTLR	PUSH BUTTON RRJTLR	TETE POUSSOIR RRJTLR
0179101101	CONTACTO AUX. LAT. BCLL11	AUXILIARY CONTACT BCLL11	CONTACTEUR AUX. BCLL11
0183404014	CNTOR. CL04A310M1	CONTACTOR CL04A310M1	CONTACTEUR CL 04 A310 M1
0183410914	CNTOR. CL00A310T1	CONTACTOR CL00A310T1	CONTACTEUR CL00A310T1
0183411714	CNTOR. CL03A310M1	CONTACTOR CL03A310M1	CONTACTEUR CL03A310M1

2. Puerta / Porte / Door



CODIGO	DESCRIPCION	DESCRIPTION	DESCRIPTION
1440221053	MANILLA INT. PUERTA K15/10	POIGNEE INT. PORTE K15/10	INT.DOOR HANDLE K15/10
0001109031	JUNTA MARSEAL 903/15	JOINT MARSEAL 903/15	DOOR MARSEAL SEAL 903/15
1440221022	CRISTAL PUERTA K15/10	VITRO PORTE K15/10	DOOR GLASS K15/10
0029600140	TRENZA VIDRIO 14D. RV30	TRESSE DIAM 14 MODUL	FIBER GLASS CORD Æ14.
1440221021	FLEJE SIL. K15/10	JOINT DE BAS DE PORTE K15/10	DOOR SWEEP K15/10
1351012045	DISCO EJE PUERTA SIR20/07	RONDELLE AXE PORTE SIR20/07	DISC DOOR AXLE SIR20/07
0000302515	COJINETE EPIDOR MB 2515 DU	COUSSINET EPIDOR MB 2515 DU	BEARING EPIDOR MB 2515 DU

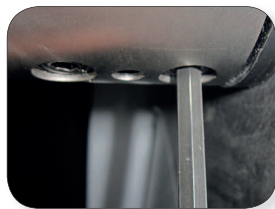
CODIGO	DESCRIPCION	DESCRIPTION	DESCRIPTION
0000301417	COJINETE EPIDOR FMB 1417 DU	BEARING EPIDOR FMB 1417 DU	COUSSINET EPIDOR FMB 1417 DU
0072141421	REGLETA CLAVED 4-1421-E	STRIP CLAVED 4-1421-E	RÈGLETTE CLAVED 4-1421-E
0072303621	TUBO LED 10W 6500K 1200X26	1200X26 10W 6500K LED TUBE	TUBE LUMIÈRE LED 10W 6500K 1200X26
1431675124	IMAN SENSOR K/10	SWITCH MAGNET K/10	AIMANT SENSEUR K/10
1440221049	CRISTAL PUERTA K15/10. CONJ.	DOOR GLASS K15/10 KIT	VITRE PORTE K15/10



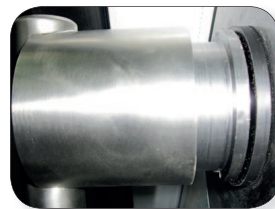
1



2



3



4



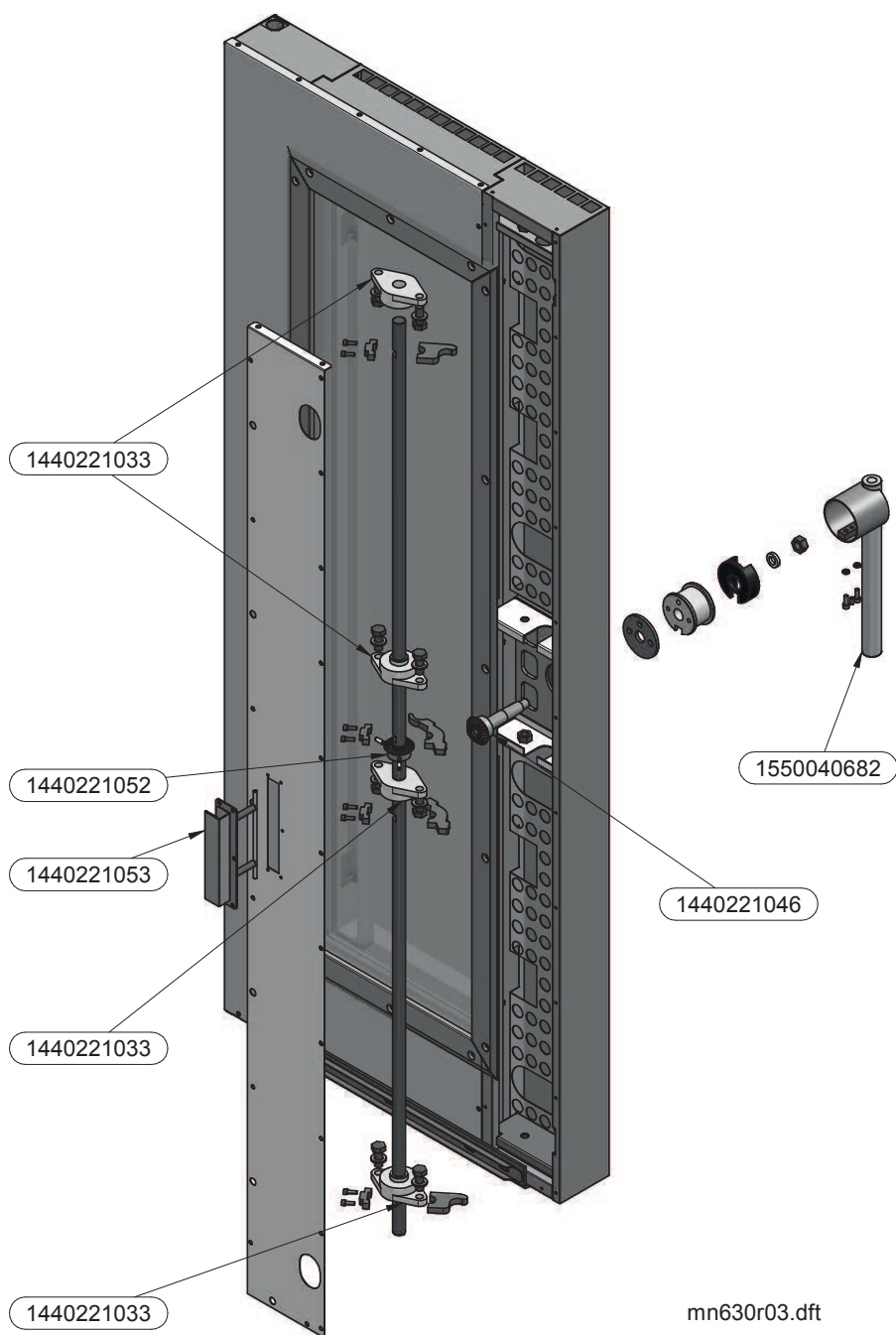
5



6



7



mn630r03.dft

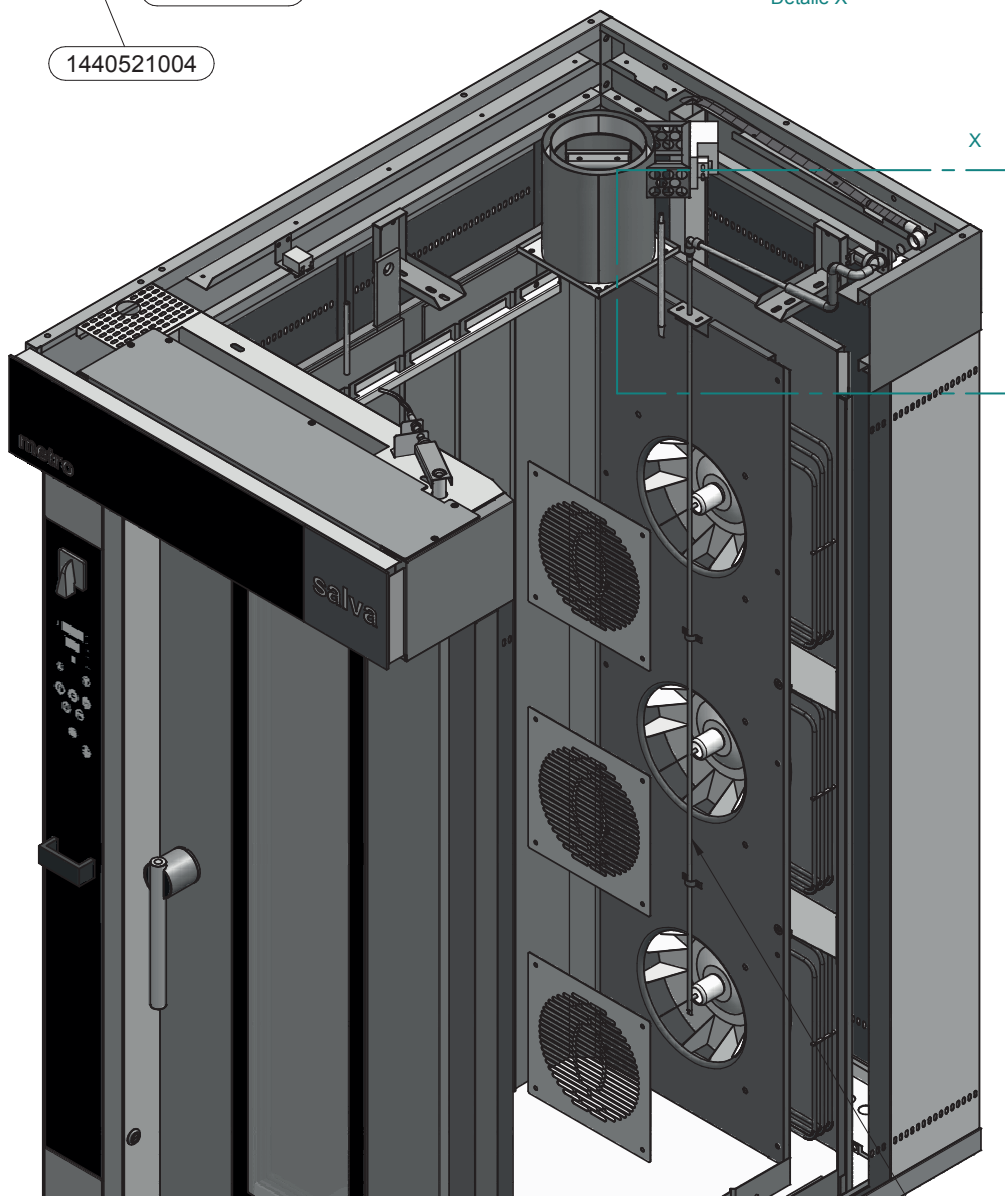
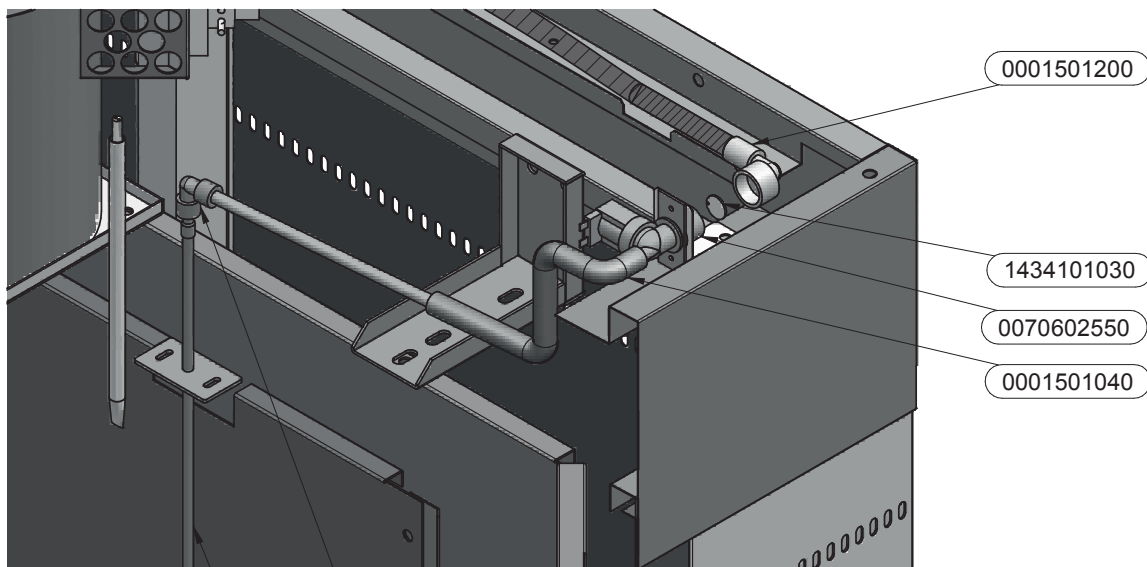
- 1 Soltar el prisionero de la parte inferior de la manilla.
- 2, 3 Soltar los tornillos de amarre.
- 4 La manilla queda suelta.
- 5 Aflojar la tuerca central.
- 6 Una vez aflojada la tuerca extraer el cierre con un extractor.
- 7 Para volver a montar el conjunto es necesario que los cierres estén en posición de cerrado y a continuación se debe introducir una varilla de 8 mm. por el agujero centrador de forma que penetre hasta la puerta, y así aseguramos que todos los elementos queden perfectamente centrados antes de volver a apretar y proceder de forma inversa.

- 1 Lâcher le prisonnier de la partie inférieure de la poignée.
- 2, 3 Lâcher les vis de fixation.
- 4 La poignée reste libre.
- 5 Desserrer l'écrou central.
- 6 Une fois que l'écrou est desserré, il faut retirer la fermeture avec un extracteur.
- 7 Pour monter à nouveau l'ensemble, il est indispensable que les verrouillages soient sur la position fermée. Il faudra ensuite introduire une tige de 8 mm dans le trou du centreur de façon à ce qu'elle pénètre jusqu'à la porte, pour nous assurer que tous les éléments sont parfaitement centrés avant de serrer et de procéder de façon inverse.

- 1 Release the keep pin at the bottom of the handle.
- 2, 3 Release the attachment screws.
- 4 The handle will be loose.
- 5 Loosen the central nut.
- 6 Once the nut is loose, remove the fastener with an extractor.
- 7 To reassemble the unit, ensure the fasteners are in closed position and then introduce a 8 mm rod through the aligner hole to insert it in the door; check that all the items are perfectly aligned before tightening, and proceed in reverse order.

CODIGO	DESCRIPCION	DESCRIPTION	DESCRIPTION
1440221033	SOP. RODAMIENTO UCFL 204	SUPPORT ROULEMENT UCFL 204	BEARING SUPPORT UCFL 204
1440221052	ENGRANE CIERRE K15/10	ENGRÈNEMENT FERMETURE K15/10	NY GEAR LATCH K15/10
1440221046	EJE MANILLA K15/10	AXE POINGEE K15/10	HANDLE AXE K15/10
1440221053	MANILLA INT. PUERTA K15/10	POIGNEE INT. PORTE K15/10	INT.DOOR HANDLE K15/10
1550040682	CRP. MANILLA MPS/13	CORPS POIGNEE MPS/13	HANDLE BODY MPS/13

3. Entrada de agua / Entrée d'eau / Water intake

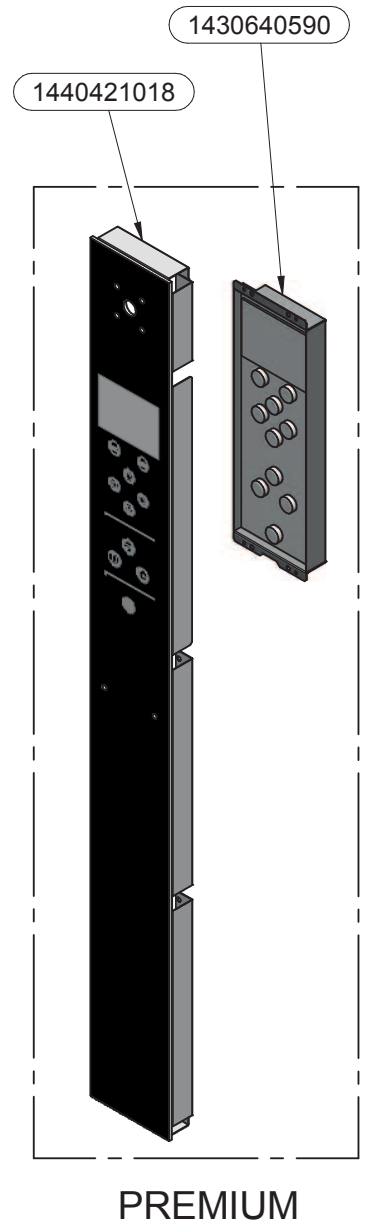
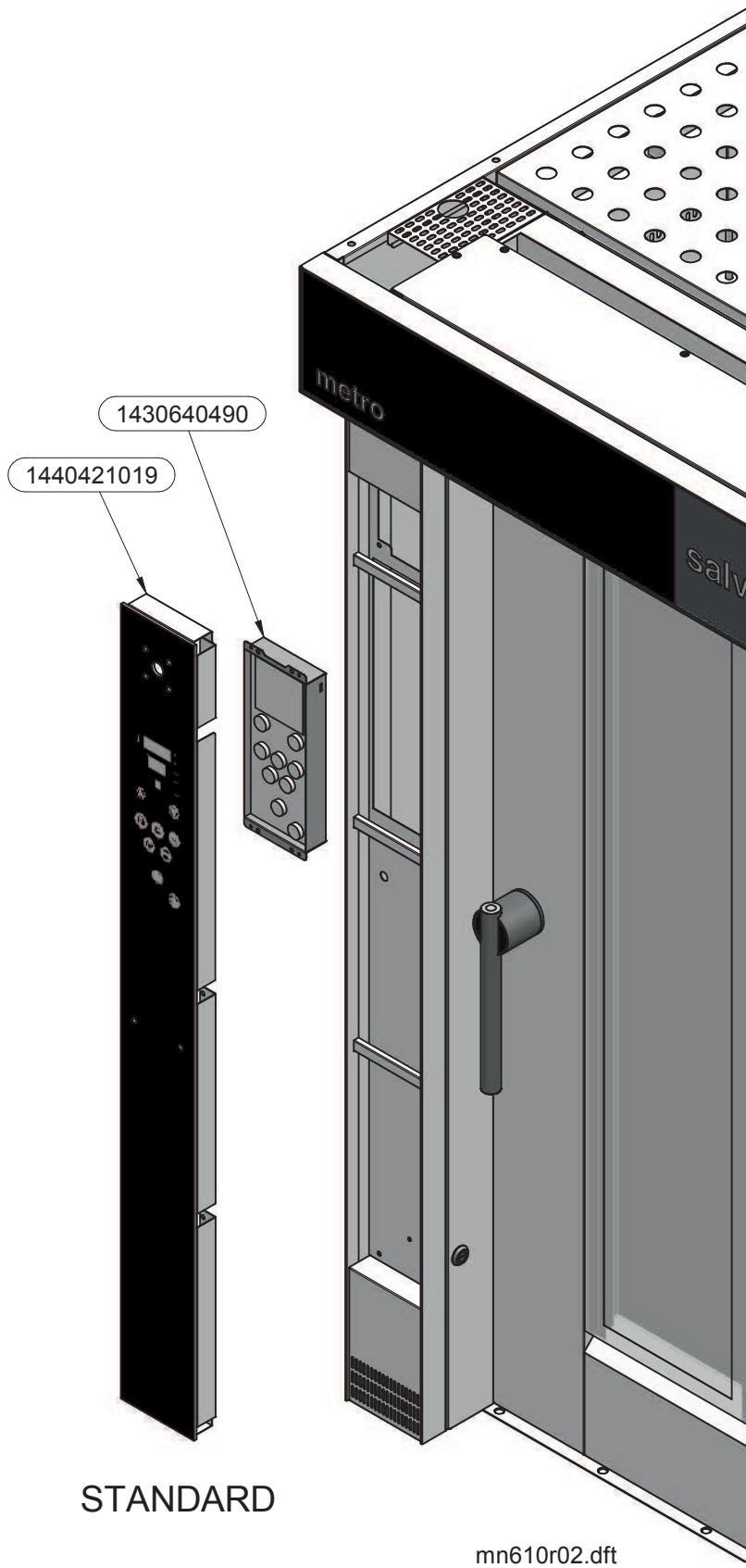


mn610r01.dft

1440521004

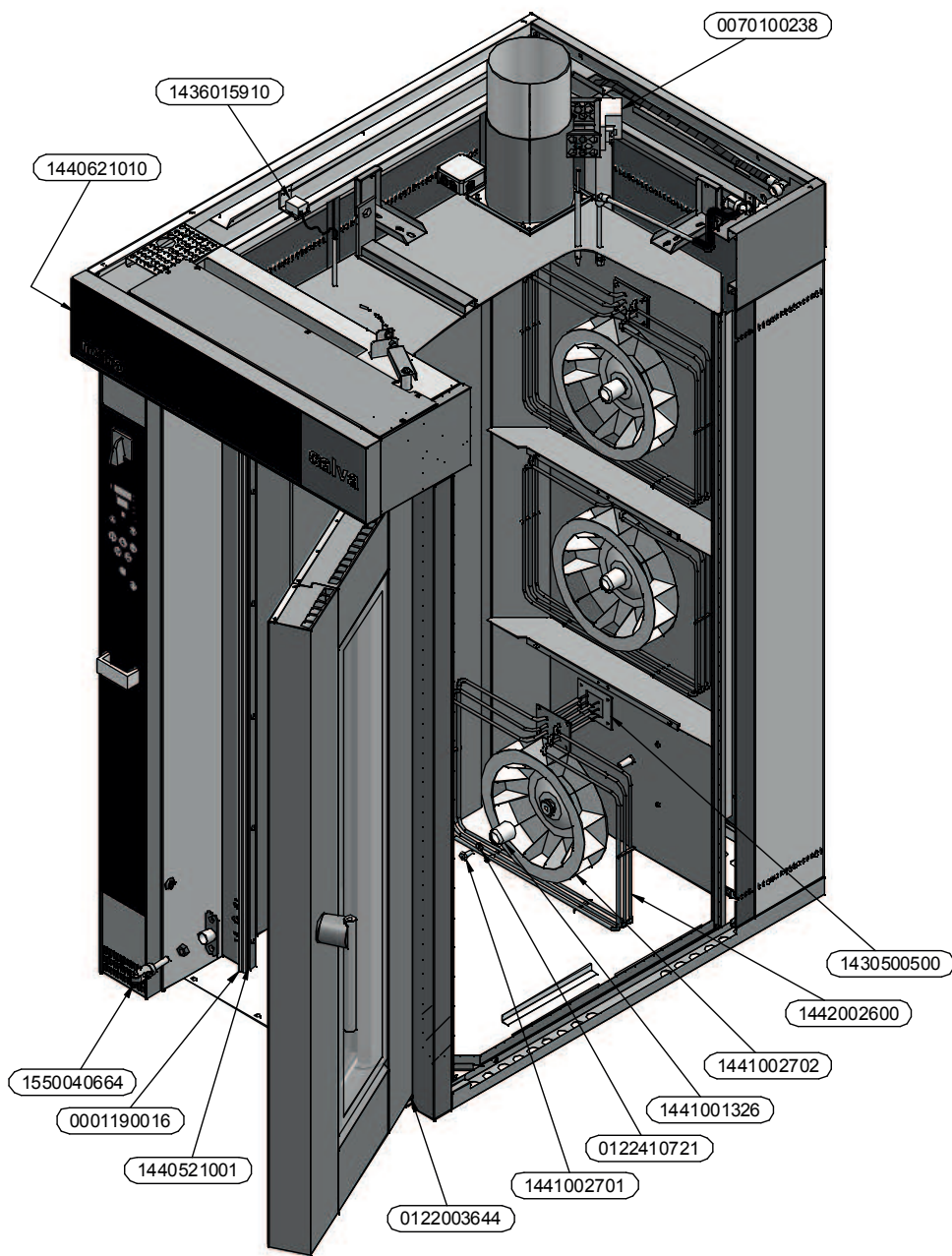
CODIGO	DESCRIPCION	DESCRIPTION	DESCRIPTION
1440521004	DIFUSOR K-15/10+H	STEAM PIPE K-15/10+H	DIFFUSEUR K-15/10+H
0000311010	CODO DOBLE 10x10 INOX	ELBOW 10x10 FIG. 401 DOUBLE	COUDE DOUBLE 10x10
0001501200	TUBO ENTRADA AGUA LAV. 2 MTS.	WATER INLET HOSE	TUBE ENTRÉE D'EAU MACHINE-LAV
1434101030	OBTURADOR PASO AGUA K-5+H/99	WATER INLET RESTRICT. K-5+H/99	OBTURATEUR D'EAU K-5+H/99
0070602550	ELECTROVAL. EV 255.208 A	SOLENOID VALVE EV 255.208A	ELECTROVANNE EV 255.208 A
0001501040	TUBO EPDM 10x18 10ATM 100°C	HOSE 10 AT _ = 10 X 18 MM	TUBE COUTCHOUC 10x18 10 ATM 100°C

4. Panel de mandos / Tableau de commandes / Control panel



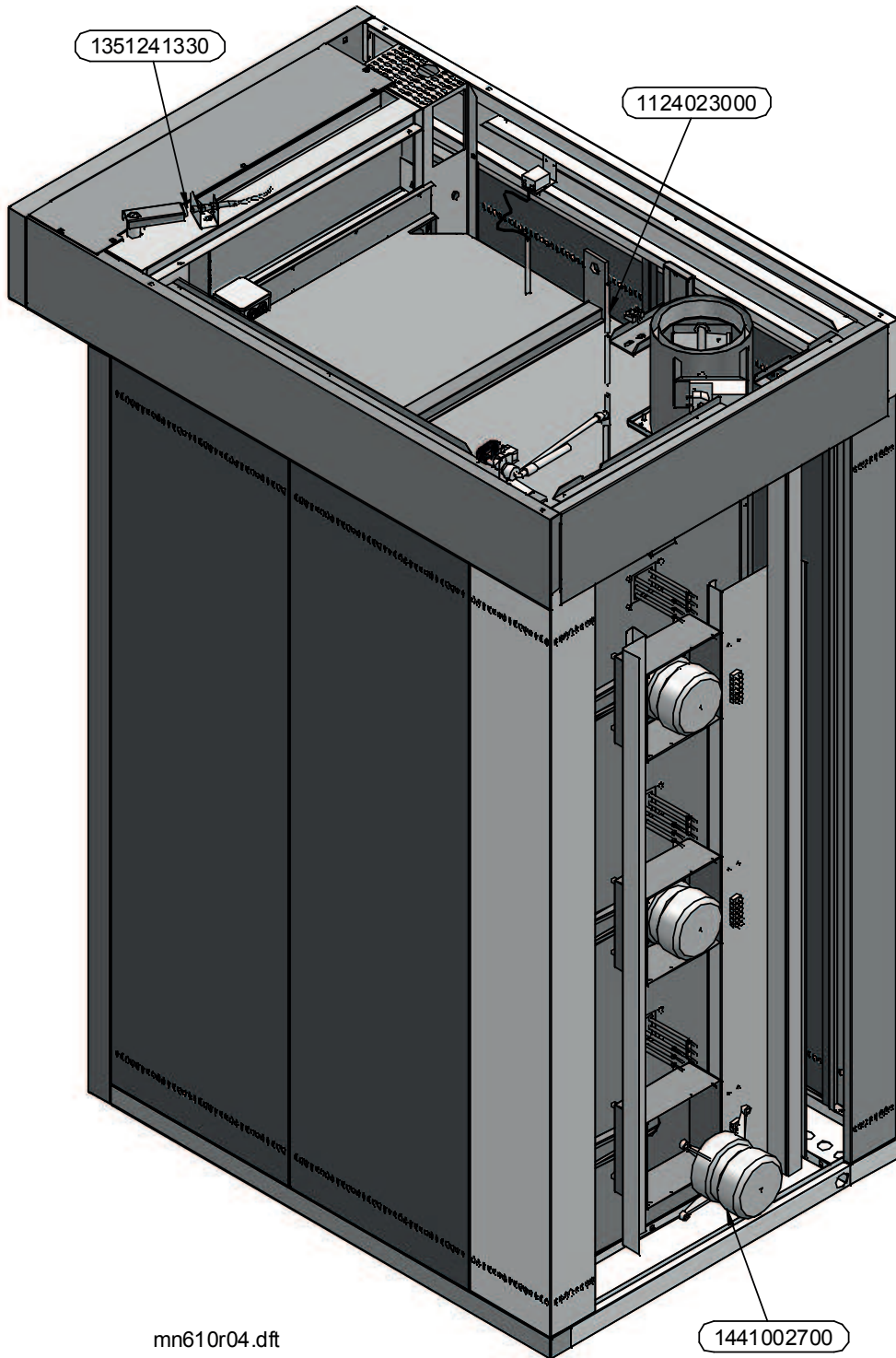
CODIGO	DESCRIPCION	DESCRIPTION	DESCRIPTION
1430640490	P. MICRO KS STANDARD V0	TABLEAU DE COMMANDES KS STANDARD V0	CONTROL PANEL KS STANDARD V0
1440421019	CRISTAL K15/10 STANDARD CJTO.	VITRE K15/10 STANDARD ENS.	GLASS K15/10 STANDARD KIT
1440421018	CRISTAL K15/10 PREMIUM CJTO.	VITRE K15/10 PREMIUM ENS.	GLASS K15/10 PREMIUM KIT
1430640590	P. MICRO KS PREMIUM V0	TABLEAU DE COMMANDES KS PREMIUM V0	CONTROL PANEL KS PREMIUM V0

4.1. Resto del horno / Reste du four / Rest of the oven



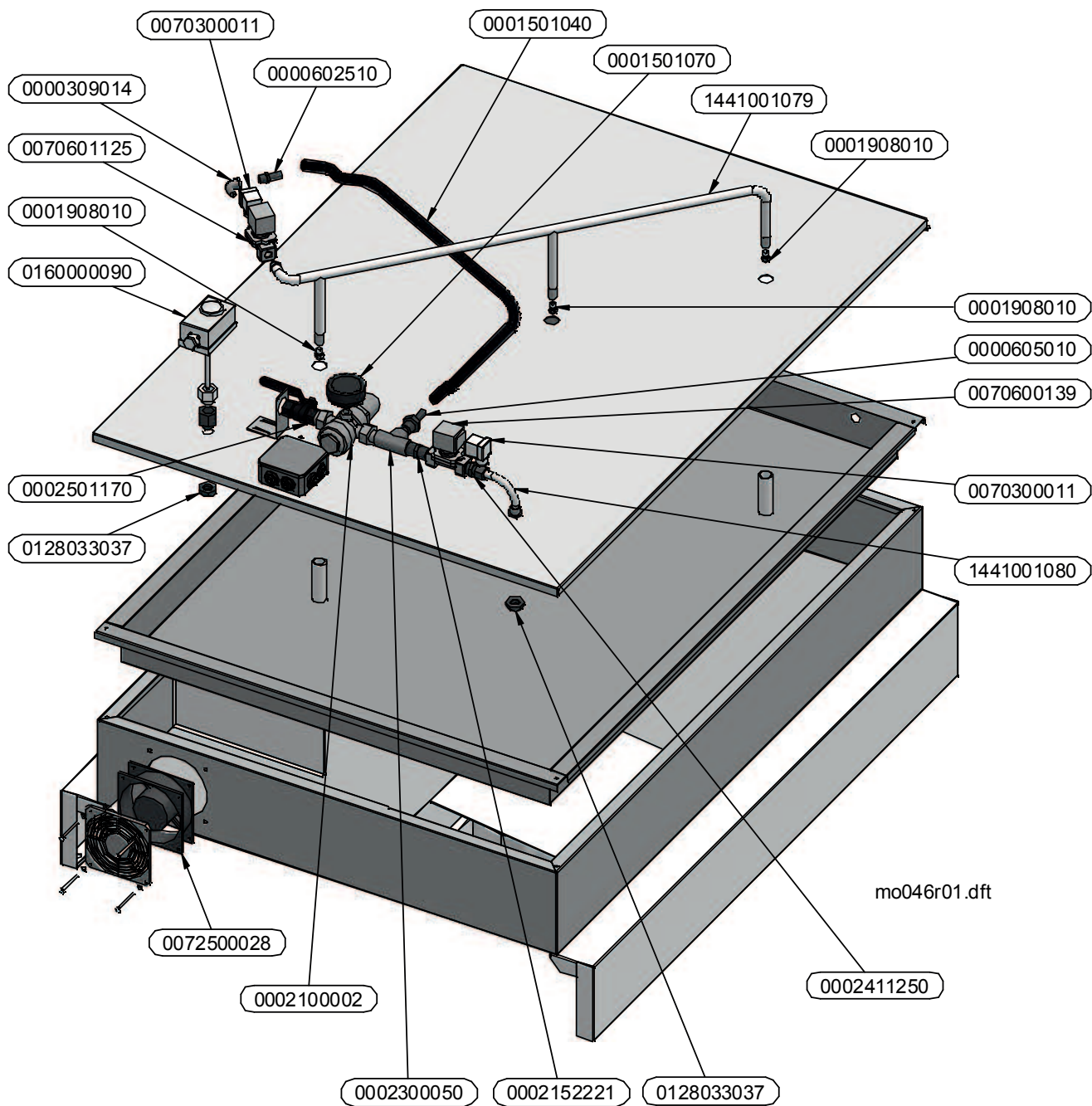
mn610r03.dft

CODIGO	DESCRIPCION	DESCRIPTION	DESCRIPTION
1442002600	CALENT. K15/03 230V 8KW	RESIST K-15/03 230V 8KW	HEATING ELEMENT K15 230V 8KW
0070100238	ACTUADOR 2Nm 24V	MOTEUR LDA02-24 2Nm 24V	ACTUATOR LDA02-24 2Nm 24V
1430500500	JUNTA RESIST. K-5/84	JOINT RESIST K-5/84	HEATING ELEMENT GASKET K-5/84
1550040664	REGUL. INT. MPS/10	RÉGULATEUR INT. MPS/10	INT.REGULATION MPS/10
1441001326	CASQ. TURBINA K-15/08	BAGUE TURBINE K-15/08	TURBINE BUSHING K-15/08
0122410721	ARAND. NORD-LOCK NL10-SP-SS	RONDELLE NORD-LOCK NL10-SP-SS	WASHER NORD-LOCK NL10-SP-SS
1441002701	TORN. ESP. M10x25 I EXTRACTOR	VIS EXTRACTEUR M10x25 I	PULLER BOLT M10x25 I
1441002702	TURBINA 350D. M80	TURBINE Ø 350 M80 12 PALES DR.	TURBINE Ø 350 M80 12
0001190016	JUNTA SIL. LABIO COLA MILANO	JOINT SILICONE COLLE MILANO	SILICONE SEAL COLA MILANO
1440521001	MARCO JUNTA K15/10	CADRE JOINT K15/10	FRAME SEAL K15/10
0122003644	ARAND. 36x44x4,5 BRONCE	RONDELLE 36x44x4.5 BRONZE	WASHER BRONZE 36X44X4,5
1440621010	CRISTAL CAMPANA K15/10. CJTO.	VITRE HOTTE K15/10 ENS.	HOOD GLASS K-5/10 KIT
1436015910	TERMOST. 50-320 1M	THERMOSTAT 50-320 1M	THERMOSTAT 50-320 1M

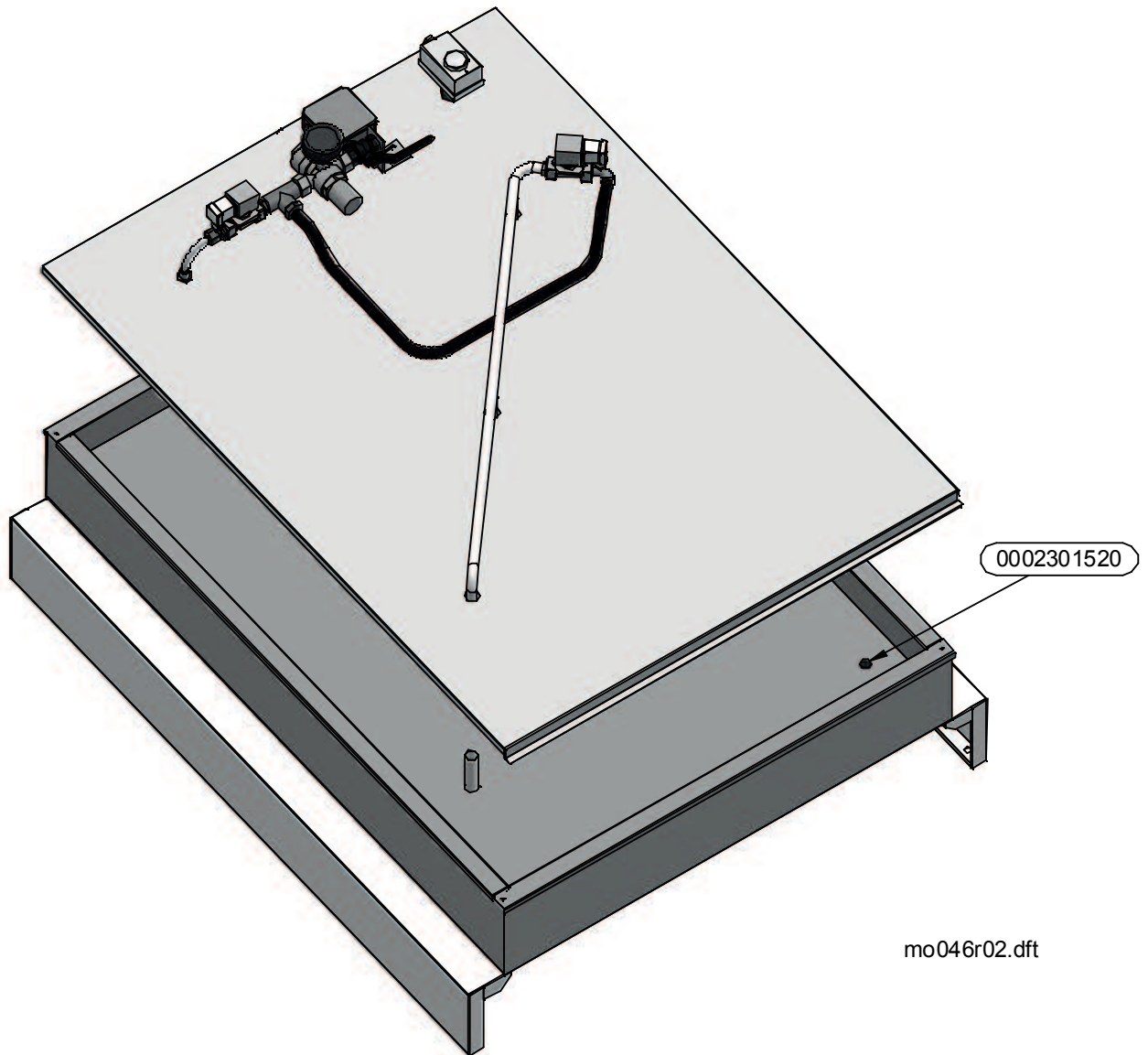


CODIGO	DESCRIPCION	DESCRIPTION	DESCRIPTION
1351241330	IMAN SENSOR SIR/20	AIMANT SENSEUR SIR/20	SWITCH MAGNET SIR/20
1441002700	MOTOR 0.16/0.26KW 1500RPM	MOTEUR 0.16/0.26 KW 1500 RPM	MOTOR 0.16/0.26 KW 1500 R.P.M.
1124023000	TERMOPAR E/80	THERMOCOUPLE E ST-80	THERMOCOUPLE E ST-80

5. Repuestos condensador de vahos / Pièces détachées condensateur du bueés / Steam condenser spare parts

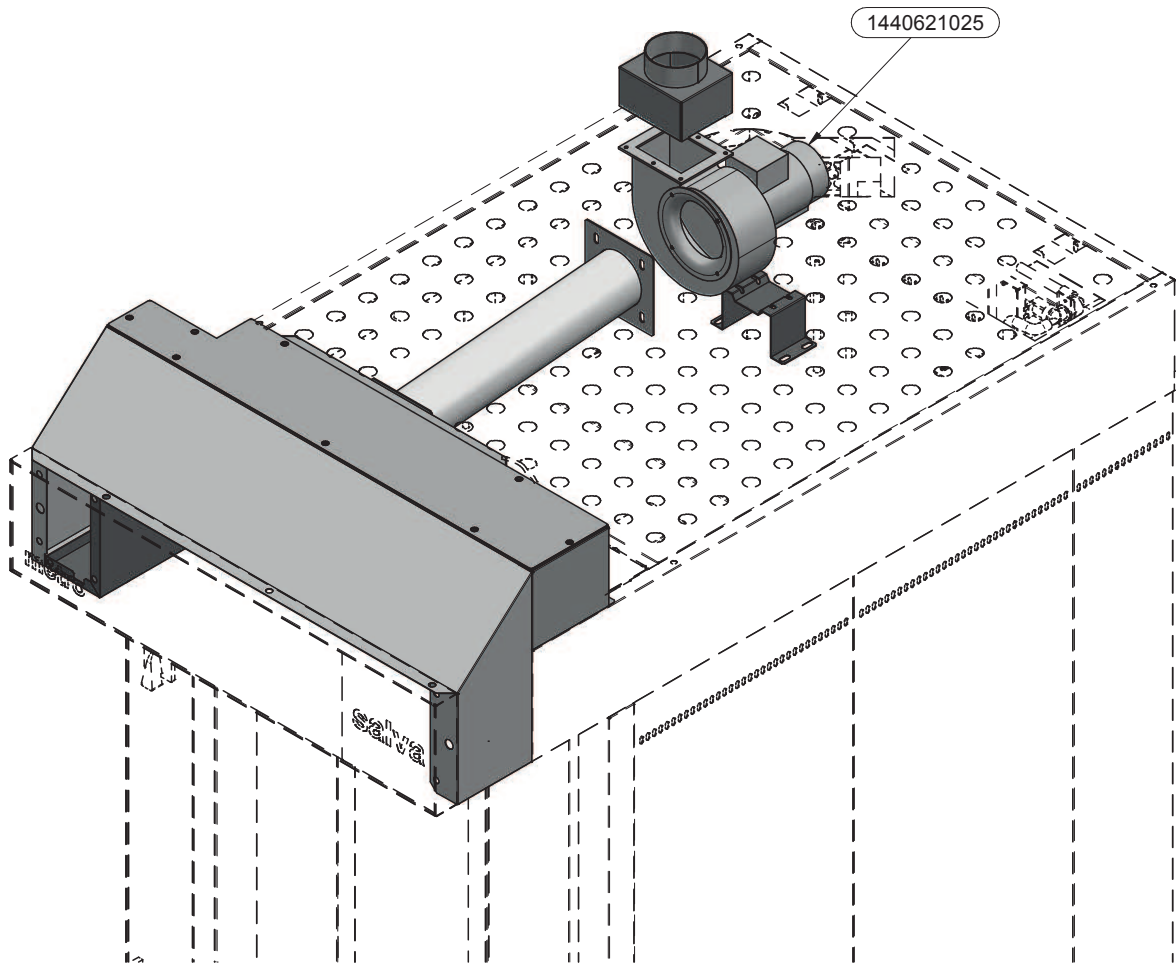


CODIGO	DESCRIPCION	DESCRIPTION	DESCRIPTION
1441001079	ENTRADA AGUA DIFUSOR CV-M/94	CANNE A BUEE CV-M/94	WATER ENTRY PIPE CV-M/94
0001908010	PULVERIZ.LECHLER 460.408.30 CA	PULVÉRISATEUR 460.408.30 CA	PULVERIZER 460.408.30 CA
0001501040	TUBO EPDM 10x18 10ATM 100°C	TUBE COUTCHOU 10x18 10 ATM 100°C	HOSE 10 AT _ = 10 X 18 MM
0000602510	ESPIGA 1/4 TUBO 10 INT. LEGRIS	RACCORD ELECTR.DURITE 1/4 INT.	1/4" 10 INT. LEGRIS BARBED
0000309014	CODO M-H 1/4" G	COUDE M-F 1/4" G	ELBOW M-F 1/4" G
0070300011	CONECTOR ELECTRICO VC11	CONNECTEUR ELECTROQUE VC11	ELECTRIC CONNECTOR VC11
0070601125	ELECTROVAL.SCEM 126YH 1/4" 230	ELECTROVANNE. SCEM 126YH 1/4"	SOLENOID VALVE SCEM 126YH 1/4"
0160000090	TERMOST. IMIT TC2 0-90°C	THERMOSTAT IMIT. TC2 0-90°C	THERMOSTAT IMIT TC2 0-90°C
0128033037	TUERCA EX. 3/8 G HC	ÉCROU HEXAG. 3/8 G HC	HEX NUT 3/8 G HC
0072500028	VENT.AXIAL 120x120x38 FRICCION	VENTIL. AXIAL 120X120X38 FOUR	AXIAL FAN 120x120x38 OVEN
0002501170	VAL. ESF. PARIS 1/2" C/M	VALVE SPHÉRIQUE PARIS 1/2" C/M	TAP 1/2 C/M
1441001080	ENTRADA AGUA CV-M/07	CANNE A BUEE CV-M/07	WATER ENTRY PIPE CV-M/07
0070600139	ELECTROVAL.SCEM 139/14 1/2"230	ELECTROVANNE SCEM 139/14 1/2"	SOLENOID VALVE SCEM 139/14 1/2"
0000605010	ESPIGA 1/2" TUBO 10 INT.	RACCORD ELECTR.DURITE 1/2 INT	1/2" 10 INT. BARBED
0002411250	UNION RECTA MACHO 12 1/2"G	ACCCOUPLEMENT M 12 1/2"G	COUPLING STRAIGHT CORE 12 1/2G
0002152221	ADAPTADOR LEGRIS REF. 01212221	ADAPTEUR LEGRIS REF. 01212221	ADAPTOR LEGRIS REF. 01212221
0002300050	T 90 1/2"G FIG. 130	T 90 1/2"G FIG. 130	T 90 1/2" G FIG. 130
0002100002	REGUL. PRESION FILTRO 1/2	REGULATEUR PRESSION FEUTRE 1/2	PRESSURE REGUL VALVE+FILTER 1/2
0001501070	MANOMETRO GLICERINA O-10 BAR.	MANOMÈTRE 1 H07 (A) 0-10 K/CH2	MANOMETER 1 H07 (A) 0-10 K/CH2



CODIGO	DESCRIPCION	DESCRIPTION	DESCRIPTION
0002301520	TAPON OBTURACION REF. 15158	BOUCHON DE FERMETURE REF. 15158	PLUG REF. 15158

6. Repuestos campana / Pièces détachées du hotte / Hood spare parts

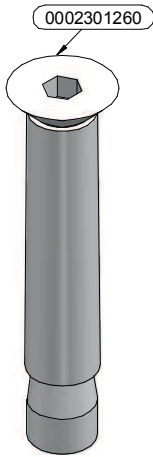


mo050r01.dft

CODIGO	DESCRIPCION	DESCRIPTION	DESCRIPTION
1440621025	EXTOR. Ø140x50	EXTRACTEUR Ø140x50	EXTRACTOR Ø140x50

7. Varios / Autres / Others

CODIGO	DESCRIPCION	DESCRIPTION	DESCRIPTION
0002301260	ANCLAJE TORN.AV. A-304 M8X60 I	ANCHOR SCREW AV. A-304 M8x60 I	VIS A-304 M8X60



za363r01.dft

